

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule  
Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 51 (1994)

**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat**

**Verantwortlicher Redaktor:** Hans Altorfer (AI)

**Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:**

Daniel Käsermann (dk)

**Mitarbeiterin und Sekretariat:**

Marisa Bühlmann (bü)

**Adresse der Redaktion:**

Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen  
Tel. 032 27 6111, Telex: 93 1230 ets ch  
Telefax 032 27 6404

**Jahresabonnement:** Fr. 29.– (Schweiz),  
Fr. 33.– (Ausland)

**Inkasso:** Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach Bestellungseingang erfolgt die Rechnungstellung quartalsweise, halbjährlich oder jährlich).

**Verkauf von Einzelnummern:** Fr. 3.– (Schweiz),  
Fr. 3.50 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Sport-  
schule, 2532 Magglingen.

**Herstellung:** Druckerei W. Gassmann AG,  
2501 Biel

**Annoncen-Verwaltung:**

Annoncen-Agentur Biel AG, Längfeldweg 135,  
2501 Biel, Tel. 032 428 295/96

**Abonnementkontrolle und Adressänderungen:** Zeitungsabonnementsdienst PTT, 3029 Bern  
(bitte mit Adressänderungskarte der PTT Nr. 257.04,  
welche auf den Postämtern erhältlich ist).

**Redaktionsschluss:** 2 Monate vor Erscheinen.  
Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren.  
Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.  
Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

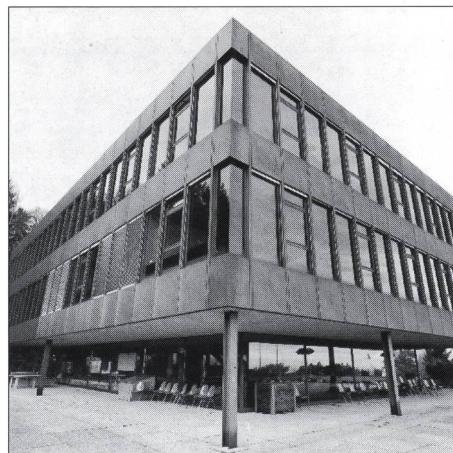
Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel  
sind mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar  
ist erwünscht.

**Redaktionsausschuss:**

**Präsident:** Hans Altorfer

**Mitglieder:** Eveline Nyffenegger und Françoise Huguenin (französische Redaktion), Arnaldo Dell'Avio und Nicola Bignasca (italienische Redaktion), Daniel Käsermann (Fotos und Bildredaktion), Marisa Bühlmann (Sekretariat)

**MAGGLINGEN / MACOLIN**  
**erscheint monatlich in drei Sprachen**  
deutsch / französisch / italienisch



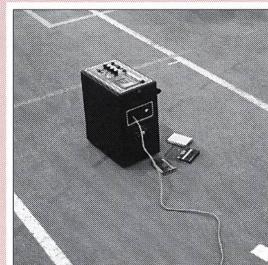
**Zu unserem Titelbild:** Das Schulgebäude (1970) steht neben dem Hotel ESSM, dem ehemaligen Grand Hotel und Kurhaus (1877). Die beiden Eckpfeiler eines Jahrhunderts dominieren den Jurahang oberhalb Biel. Architekt dieses Stahl-Glas-Baues (wie auch der Halle End der Welt und der Jubiläums-halle) ist Max Schlup, Biel. (dk)

## Inhaltsverzeichnis

### EDITORIAL

Die Olympischen Spiele werden 100jährig  
H. Altorfer

### THEORIE UND PRAXIS



### BRENNPUNKT



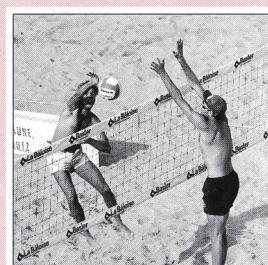
### REPORTAGE

Von der Kamera eingefangen...  
D. Käsermann

### AUS DER MEDIOTHEK

Neuerscheinungen  
F. Matthey

### SPORTANLAGEN



### JUGEND + SPORT

Senkung des J+S-Alters  
J.-C. Leuba  
Leiterbörsen  
Pro Juventute Praktikantenhilfe  
Naturfreunde Schweiz  
Kurs: Cold  
Guide «Carte jeunes '94/95»

### INFO ESSM

Leitung der Abteilung Ausbildung: Stabwechsel  
Sporttag für Behinderte  
Massage-Seminarien

Seite

1

2

5

8

12

14

16

18

21

21

21

21

21

23